

# Speisekarte/Menu



*Kein Genuss ist vorübergehend, denn der Eindruck,  
den er zurücklässt, ist bleibend.*

*Johann Wolfgang von Goethe*



**Wir dürfen Sie mit Freude darauf hinweisen, dass wir unseren Gästen  
ausschließlich österreichische Fleisch- und Wurstwaren anbieten.**



**We are pleased to advise you that we offer our guests only meat and  
sausages from Austria.**

Kontakt/Contact:

**Margarethe Hafner GmbH**

Thermenplatz1, A-5541 Altenmarkt

Tel. +43 (0) 650/ 750 79 19, E-Mail: thermegastro@gmail.com

Alle Angaben in Euro €!

All prices in Euro €!

A – Glutenhaltiges Getreide (Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel...), B – Krebstiere und Krebstiererzeugnisse, C – Eier und Eierzeugnisse, D – Fisch und Fischerzeugnisse, E – Erdnüsse und Erdnusserzeugnisse, F – Sojabohnen und Sojaerzeugnisse, G – Milch und Milcherzeugnisse (inkl. Laktose), H – Schalenfrüchte / Nüsse (Mandeln, Haselnüsse, Walnüsse, Cashews, Pistazien...), L – Sellerie und Sellerieerzeugnisse, M – Senf und Senferzeugnisse, N – Sesamsamen und Sesamerzeugnisse, O – Schwefeldioxid und Sulfite (>10 mg/kg oder Liter), P – Lupinen und, Lupinenerzeugnisse, R – Weichtiere (Muscheln, Tintenfisch, Schnecken...)

**Für Auskünfte zu Allergenen wenden Sie sich bitte an unser Servicepersonal. Trotz sorgfältiger Zubereitung können Spuren von Allergenen nicht ausgeschlossen werden.**

# Suppen

## soups

---

Klare Suppe (L) wahlweise mit **5,40**  
*Boullion with a choice of*

- Backerbsen (A, C, G) *soup pearls*
- Profiteroles (A, C, G) *profiteroles*
- Frittaten (A, C, G) *sliced pancakes*

Tagessuppe Creme (A, G, L) (täglich wechselnd) **5,70**  
*Creamsoup of the day*

# Schmankerl

## special delicacies

---

**Essigwurst** **10,90**

mit Ei, Zwiebeln und 1 Stk. Gebäck nach Wahl (A, C, G, L)  
*Cold sliced sausage with vinegar marinade,  
egg, onions and 1 piece of bread roll*

**Gemischtes Saures** **13,40**

Sülze, Rindfleisch und Graukäse mit Salatgarnitur,  
Zwiebeln und 1 Stk. Gebäck nach Wahl (A, G)  
*Aspic, beef salad and gray cheese with vinegar marinade  
with salad garnish, onions and 1 piece of bread roll*

**Matjesfilet „nach Hausfrauenart“** **12,90**

Mit Joghurtdressing, Zwiebeln, Apfelspalten,  
Salatgarnitur, Salzkartoffeln und Dill (G, D, L)  
*Filet of herring with yoghurt sauce, onions, apple,  
boiled potatoes, salad garnish and dill*

**Schinken-Käse-Toast** **7,90**

mit kleiner Salatgarnitur und Joghurtdressing (A, G)  
*Ham and cheese toast with small salad garnish*  
auf Wunsch mit Ketchup oder Mayonnaise (0,60/Stück)

**Frankfurter** **7,90**

mit Semmel, Senf und Kren (A, L, M)

*Wiener sausage with bread roll, mustard and horse radish*

**Debreziner** **7,90**

mit Semmel, Senf und Kren (A, L, M)

*„Debrecener“ spicy sausages with bread roll, mustard and horse radish*

**Käsekrainer** **12,90**

mit Pommes frites (A, L, M, G)

auf Wunsch mit Ketchup, Mayonnaise oder Senf (€0,60/Stück)

*Austrian sausage filled with cheese with mustard and french fries*

**Riesenbrez`n mit selbstgemachtem Aufstrich (A, G, L)** **6,90**

*Giant pretzel with homemade spread*

## **Burger Spezialitäten**

### **burger specialties**

---

**Hamburger Classic** **16,20**

100g Patty aus österreichischem Rindfleisch mit Salat, Tomaten, Gurken, Zwiebeln und Cocktailsauce

mit Pommes frites (A, C, F, M, N)

*Beef patty 100g, salad, tomatoes, cucumber, onions and cocktailsauce*

*with french fries*

**Chicken-Burger** **16,20**

Gebackenes Hühnerfilet 100g mit Salat, Tomaten, Gurken, Zwiebeln und Cocktailsauce

mit Pommes frites (A, C, F, N)

*Breaded and deepfried chickenfilet 100g, salad, tomatoes, cucumber, onions and cocktailsauce*

*with french fries*

**Crispy-Chicken-Burger** **16,40**

Hühnerpatty in Cornflakes-Panade mit Salat, Tomaten, Gurken, Zwiebeln und pikanter Chili-Curry Sauce mit Pommes frites (A, C, G, L, N)

*Deepfried chicken patty in cornflakes breadding, salad, tomatoes, cucumber, onions and spicy chili-curry-sauce with french fries*

**VIP-Burger** **17,90**

Hamburger mit Chili, Käse und Speck mit Salat, Tomaten, Gurken, Zwiebeln und Cocktailsauce mit Pommes frites (A, C, G, N)

*Beef patty 100g, chili, cheese, bacon, salad, tomatoes, cucumber, onions and cocktail sauce with french fries*

**Burger vegetarisch** **14,90**

Gemüselaibchen 100g mit Salat, Tomaten, Gurken, Zwiebeln und Sauce Tartare mit Pommes frites (A, C, G, N)

*Vegetable patty 100g, salad, tomatoes, cucumber, onions and tartare sauce with french fries*

**Burger Vegan** **17,90**

Veganes Burgerpatty und Sauce, Salat, Tomaten, Gurken, Zwiebeln

mit Pommes frites (A, F, L, M, N)

*Vegan burger patty and sauce, salad, tomatoes, cucumber, onions, with french fries*

**Ketchup, Mayonnaise und Senf pro Stück (C, M)** **0,60**  
*per piece*

***Alle unsere Saucen/Dressings sind selbstgemacht!***

*All of our sauces/dressings are selfmade!*

# Salate

## salad

---

**Gebäckauswahl zum Salat:** pro Stück **1,70**  
*Selection of bread to the salads: per piece*

**Salat mit Hühnerstreifen** **15,90**

Grüner Salat mit Tomaten, Gurken, Karotten  
mit gegrillten Hühnerstreifen  
Joghurt- und Balsamicodressing (M, G, O)  
*Green salad with tomatoes, cucumber and carrots  
with grilled slices of chicken filet,  
yogurt- and balsamic dressing*

**Backhendlsalat** **16,60**

Blatt- und Kartoffelsalat  
mit Tomaten, Gurken und Karotten  
mit gebackenen Hühnerstreifen und Kürbiskerne  
Balsamicodressing und Kernöl (A, C, G, H, M, O)  
*Green and potato salad with tomatoes, cucumber and carrots  
with breaded and deep fried slices of chicken filet  
balsamic dressing and pumpkin seed oil*

**Chefsalat** **15,40**

Grüner Salat mit Tomaten, Gurken und Karotten  
Schinken, Käse und Ei  
Cocktail- und Balsamicodressing (C, G, L, M, O)  
*Green salad with tomatoes, cucumber and carrots  
with ham, cheese and egg  
cocktail- and balsamic dressing*

**Salat „Neptun“** **17,40**

Grüner Salat mit Tomaten, Gurken und Karotten  
mit Thunfisch, Oliven und Zwiebeln,  
Joghurt- und Balsamicodressing (D, G, M, O)  
*Green salad with tomatoes, cucumber and carrots  
tuna, olives and onions  
yogurt- and balsamic dressing*

### **Garnelensalat**

**18,90**

Grüner Salat mit Tomaten, Gurken, Karotten  
mit Joghurtdressing, Kräuterbutter und  
1 Stück Gebäck nach Wahl (A, B, G, O)

*Pan fried prawns with garlic butter, salad and  
1 piece of bread roll*

### **Lachssalat**

**17,90**

Grüner Salat mit Tomaten, Gurken, Karotten  
mit geräuchertem Lachs, Zwiebeln und Ei  
Joghurt- und Balsamicodressing (C, D, G, M, O)

*Green salad with tomatoes, cucumber, carrots  
smoked salmon, onions and egg  
with yogurt- and balsamic dressing*

### **Bauernsalat**

**15,60**

Grüner Salat mit Tomaten, Gurken, Karotten,  
mit gebratenen Kartoffelscheiben, Speck  
und selbstgemachten Croutons

Joghurt- und Balsamicodressing, (A, G, L, M, O)

*Green salad with tomatoes, cucumber, carrots  
pan fried potatoes, bacon and homemade croutons  
with yogurt- and balsamic dressing*

### **Salat „Amadé“**

**14,40**

Grüner Salat mit Tomaten, Gurken und Karotten  
mit Käse, Ei, Joghurt- und Balsamicodressing (C, G, M, O)

*Green salad with tomatoes, cucumber and carrots  
with cheese, egg, yogurt- and balsamic dressing*

## **Selbstgemachte Salate vom Buffet**

*Homemade salads from buffet*

**Kleiner Teller 7,40**

*small plate*

**Großer Teller 9,40**

*big plate*

**xxL Teller 12,40**

*xxL plate*

**Bei Fragen zum Gebäck bzgl. Allergene bitte nach extra Allergen-Karte fragen!**

*Please ask for the special allergen list for bread! (A, F, N)*

# Fischgerichte

## fish courses

---

### Zanderfilet

19,90

mit Sommergemüse, Petersilienkartoffeln  
und Kräuterbutter (A, D, G)

*Grilled pikeperch with vegetables, parsley potatoes  
and garlic butter*

### Garnelensalat

18,90

Grüner Salat mit Tomaten, Gurken, Karotten  
mit Joghurtdressing, Kräuterbutter und  
1 Stück Gebäck nach Wahl (A, B, G, O)

*Pan fried prawns with garlic butter, salad and  
1 piece of bread roll*

### Gebackene Scholle

16,90

mit Kartoffelsalat und Sauce Tartare (A, C, D, M)

*Breaded and deep fried flounder filet with potato salad  
and tartare sauce*

# Klassische Hauptgerichte

## classic main courses

---

### Hühnerschnitzel „Wiener Art“ aus der Pfanne

17,90

mit Petersilienkartoffeln oder Pommes frites  
auf Wunsch mit Preiselbeeren €0,80 (A, C)

*Panfried Viennese escalope from chicken  
with parsley potatoes or french fries,  
served with lingonberries on request: €0,80*

### Schweineschnitzel „Wiener Art“ aus der Pfanne

16,90

mit Petersilienkartoffeln oder Pommes frites  
auf Wunsch mit Preiselbeeren €0,80 (A, C)

*Panfried Viennese escalope from pork  
with parsley potatoes or french fries  
served with lingonberries on request: €0,80*



|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| <b>Beiriedschnitte medium</b> | <b>20,90</b> |
|-------------------------------|--------------|

mit Kräuterbutter, buntem Gemüse und Röstinchen (A, G)

*Roastbeef medium*

*with garlic butter, vegetables and potato rösti*

|                                   |              |
|-----------------------------------|--------------|
| <b>Steaktoast von der Beiried</b> | <b>19,90</b> |
|-----------------------------------|--------------|

mit Salatvariation, Joghurtdressing, Zwiebeln, Kräuterbutter und Cocktailsauce (A, C, G, M)

*Roastbeef medium on toast*

*with salad variation, onions, garlic butter and cocktail sauce*

|                                             |              |
|---------------------------------------------|--------------|
| <b>Schweinerückensteak „Holzfäller-Art“</b> | <b>17,90</b> |
|---------------------------------------------|--------------|

mit gegrillten Speckscheiben, Zwiebeln Pommes frites und Cocktailsauce (A, C, M)

*Saddle of pork steak, with grilled bacon slices, french fries and cocktail sauce*

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| <b>Toast „Amadé“</b> | <b>17,90</b> |
|----------------------|--------------|

Schweinerückensteak auf Toast mit gegrillter Ananas, Salatvariation, Joghurtdressing und Cocktailsauce (A, C, G, M)

*Saddle of pork steak on toast with grilled pineapple, salad variation and cocktail sauce*

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| <b>Karreesteak „Kulinarik“</b> | <b>17,90</b> |
|--------------------------------|--------------|

mit Pfeffersauce, buntem Gemüse und Kroketten (A, C, G, L)

*Saddle of pork steak with peppersauce, vegetables and croquettes*

## Extras

---

|                      |             |
|----------------------|-------------|
| Portion Pfeffersauce | <b>3,50</b> |
|----------------------|-------------|

*Pepper sauce*

|                       |             |
|-----------------------|-------------|
| Portion Preiselbeeren | <b>0,80</b> |
|-----------------------|-------------|

*Lingonberries*

|                  |             |
|------------------|-------------|
| Portion Parmesan | <b>1,50</b> |
|------------------|-------------|

|             |             |
|-------------|-------------|
| div. Saucen | <b>0,60</b> |
|-------------|-------------|



# Nudelgerichte

## pasta

---

**Spaghetti mit Tomatensauce (A, L)** **12,90**

Auf Wunsch mit Parmesan €1,50

*Spaghetti with tomato sauce*

*On request with parmesan €1,50*

**Spaghetti Bolognese (A, L)** **13,60**

Auf Wunsch mit Parmesan €1,50

*Spaghetti bolognese (beef, pork, carrots, celery, onions)*

*On request with parmesan €1,50*

**Spaghetti mit Schinkenrahmsauce (A, L, G)** **13,60**

Auf Wunsch mit Parmesan €1,50

*Spaghetti with ham cream sauce*

*On request with parmesan €1,50*

**Tortellini Ricotta-Spinat** **14,90**

mit Gorgonzola- oder Tomatensaucesauce (A, C, G, L)

Auf Wunsch mit Parmesan €1,50

*Tortellini with gorgonzola- or tomatosauce*

*On request with parmesan €1,50*

# Vegetarisches

## veggie

---

**Gemüseschnitzel** **14,90**

mit Salatgarnitur, Joghurtdressing, Petersilienkartoffeln  
und Sauce Tartare (A, C, G)

*Vegetable pattys with salad garnish, parsley potatoes  
and tartare sauce*

**Gebäckauswahl zum Salat:** pro Stück **1,70**  
*Selection of bread to the salads: per piece*

**Salat „Amadé“** **14,40**

Grüner Salat mit Tomaten, Gurken und Karotten  
mit Käse, Ei, Joghurt- und Balsamicodressing (C, G, M, O)  
*Green salad with tomatoes, cucumber and carrots  
with cheese, egg, yogurt- and balsamic dressing*

**Tortellini Ricotta-Spinat** **14,90**

mit Gorgonzola- oder Tomatensaucesauce (A, C, G, L)  
Auf Wunsch mit Parmesan €1,50  
*Tortellini with gorgonzola- or tomatosauce  
On request with parmesan €1,50*

**Burger vegetarisch** **14,90**

Gemüselaibchen 100g mit Salat, Tomaten, Gurken,  
Zwiebeln und Sauce Tartare mit Pommes Frites (A, C, G, N)  
*Vegetable patty 100g, salad, tomatoes, cucumber, onions and  
tartare sauce  
with french fries*

## Vegan

*vegan*

---

**Spaghetti mit Tomatensauce** (A, L) **12,90**  
*Spaghetti with tomato sauce*

**Burger Vegan** **17,90**

Veganes Burgerpatty und Sauce, Salat, Tomaten, Gurken,  
Zwiebeln  
mit Pommes Frites (A, F, L, M, N)  
*Vegan burger patty and sauce, salad, tomatoes, cucumber, onions,  
with french fries*

# Kindergerichte

## Childrens menu

---

**Fischstäbchen** 8,90

mit Kartoffelsalat (A, D, L, M)  
*Fish fingers with potato salad*

**Chicken Nuggets 6 Stk.** 8,90

mit Pommes Frites (A, C)  
*Chicken nuggets with french fries*

**Spaghetti mit** 8,50

- Tomatensauce (A, L)  
*tomatosauce*
- Bolognese (A, L)  
*beef, pork, carrots, celery, onions*
- Schinkenrahmsauce (A, G, L)  
*ham cream sauce*

Auf Wunsch mit Parmesan €1,50

**Kinderschnitzel** 8,90

vom Huhn mit Pommes Frites (A, C, H)  
*Viennese escalope (chicken) with french fries*

**Grillwürstel 2 Stk.** 8,90

mit Pommes Frites (A, C, L)  
*Deep fried sausages with french fries*

**Portion Pommes (A)** 5,20

*French fries*

**Kleine Portion Pommes (A)** 3,60

*Small french fries*

**Ketchup, Mayonnaise und Senf pro Stück (C, M)** 0,60

*per piece*